

ВОСТОЧНЫЕ ИСТОЧНИКИ И ИСТОРИОГРАФИЯ

NEWS

OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
SERIES OF SOCIAL AND HUMAN SCIENCES

ISSN 2224-5294

Volume 2, Number 306 (2016), 5 – 10

THEY BROUGHT KNOWLEDGE AND FAITH INTO THE WORLD **New Data on Medieval Thinkers of Turkestan**

A. B. Derbisaly

R. B. Suleimenov Institute of Oriental Studies CS MES RK, Almaty, Kazakhstan.
E-mail: shighistanu@mail.ru

Key words: Abu Nasr al-Farabi, Hadji Khalifa, Shavghar, Yasy, Kashmir, Turkestan, India, Iman Zamin Turkistani.

Abstract. At various times, the ancient city of Turkestan which's 1500th anniversary we have celebrated in 2000 under the auspices of UNESCO, born various names, such as Shavghar or Yasy, but had always played a significant role in the history of culture and spirituality of its citizens. The very fact that it had become a birthplace and a place of activities of a large number of prominent thinkers marks it out of the vast number of cities that in ancient times glorified the southern part of modern Kazakhstan and the whole Central Asia. The author of the paper, a well-known scientist-orientalist, recounts the facts he was able to learn about the life of our ancestors-countrymen from medieval Arab, Persian and Indian written sources he has found in different countries of the world.

УДК 94 (574.1)

ОНИ НЕСЛИ В МИР ЗНАНИЯ И ВЕРУ **Новые сведения о мыслителях средневекового Туркестана**

А. Б. Дербисали

Институт востоковедения им. Р. Б. Сулейменова КН МОН РК, Алматы, Казахстан

Ключевые слова: Абу Наср аль-Фараби, Хаджи Халифа, Шавгар, Йасы, Кашмир, Туркистан, Индия, Имам Замин Туркистани.

Аннотация. Древний город Туркестан, 1500-летие которого мы отметили в 2000 году под эгидой ЮНЕСКО, в разные времена носил разные названия, такие как Шавгар или Йасы, но всегда играл значительную роль в истории культуры и духовности своих граждан. Уже тот факт, что он стал местом рождения и деятельности большого количества выдающихся мыслителей, выделяет его из огромного количества городов, которым в древности были славны юг современного Казахстана и вся Центральная Азия. Автор предлагаемой статьи, известный ученый-востоковед, рассказывает о том, что ему удалось узнать о жизни наших предшественников-земляков из найденных им в разных странах средневековых арабских, персидских и индийских письменных источников.

Как установили археологи, древний город Шавгар находился на берегу Сырдарьи, рядом с современным Түркестаном. По утверждению В. Бартольда (1869-1930): «От Кедера был один переход до Шавгара, большого укрепленного города с обширной волостью, с соборной мечетью около базара... Западный Шавгар

нужно отождествить с городом Туркестаном, как предложил Ле Стрэндж [1, с.234]. А в «Истории Казахстана» пишется: «На расстоянии одного дня езды на юг от Оттара есть округ Шавгар с одноименным центром. Шавгарский округ занимал нынешний Туркестанский район... В XI веке Шавгар пришел в упадок и столица округа переехала в Йасы (Ясы)» [2, с. 75]. У востоковеда Ш. Камалиддина мы читаем следующее: «Шавгар находился... на месте города Шойтобе. В переводе с согдийского языка обозначает «черная гора». Расположение города у подножья Карагату может служить дополнительным сведением при приравнении Шойтобе к Шавгару» [3, с. 83].

Так вот, эта местность, как утверждает и средневекового летописец Абу Са'да ас-Сам'ани, породила множество ученых, среди которых такие известные в свое время хадисоведы, жившие в X-XII вв., как Абу-л Хасан Али, Абу Мухаммад Абдаллах, Али ибн ал-Хасан, Хамдан ибн Ахмад и другие.

Конечно, из среды ученых Средней Азии и Казахстана выделяются прежде всего энциклопедист Абу Наср ал-Фараби (870-950), который прославился во многих отраслях средневековой науки, Абу Райхан ал-Бируни (973-1048) – в географии, Абу Али Ибн Сина (980-1037) – в медицине, Улугбек (1394-1449) – в астрономии, Абу Ибрахим Исхак ал-Фараби (ум. в 961 г.) и Ибн ал-Джаухари ал-Фараби (ум. в 1002 г.) – в языкоznании. Наряду с ними выдающиеся мыслители Исфиджаба-Сайрама, Йасы-Туркестана создавали труды в различных отраслях исламских наук, таких как мусульманское право, хадисоведение, тафсир... Из той плеяды ученых нам хорошо известен Ходжа Ахмад Йасави (ум. в 1166-67 г.) – духовный отец тюрок, который оставил в наследство память о своем духовном подвиге и восхитительное произведение «Диван-и хикмет» («Книга мудрости»).

И без того бурно развивавшаяся наука особенно расцвела во времена правления династии Караканидов (X – начало XIII вв.), которые объявили ислам государственной религией и создали условия для культа знаний и образования.

Общемировой характер этому процессу придал тот факт, что мыслители Центральной Азии поддерживали духовную и культурную связь не только с Ближним и Средним Востоком, которые были центрами исламской цивилизации, но и с далекой Индией. Там, за тысячи миль от родного Йасы ученые-турки завоевали огромный, непререкаемый авторитет как тонкие интеллектуалы и исследователи.

Средневековый библиограф Хаджи Халифа (1609-1657) в работе «Кашф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб уа-л фунун» и выдающийся индийский ученый Абд ал-Хайй ал-Хусайнин ал-Хинди (1847-1886) – в труде «ал-А‘lam. Нуҳат ал-хауатир уа баҳдқат ал-масами‘ ан-науазир» упоминали доселе неизвестные нам имена мыслителей – выходцев из Йасы. Известно, что те называли себя ал-Йасави ал-Кашмири. Последняя приставка к имени означала, что их жизнь и деятельность были связаны с Индией, а точнее, одним индийских велаятов – Кашмиром. В 1998-1999 годах, во время моих поездок в Кашмир с целью выяснения причины смерти и места захоронения Миরза Мухаммада Хайдара Дулати (1499-1551), который в средние века был правителем Кашмира, я узнал от местных ученых, что среднеазиатские тюрки сыграли большую роль в распространении и окончательном установлении ислама в Индии, а также о том, что в средневековье в Индию прибыли около 700 центральноазиатских суфиеv.

Известно, что в 1526 году Индию завоевал еще один великий тюрок – Мухаммад Закир ад-дин Бабур (1426-1530), а его потомки создали там государство и правили им три столетия. Бабур назначал главными имамами центральной мечети в Дели выходцев из Бухары и Самарканда. Так поступать он завещал и своим потомкам. Эта традиция сохранилась и поныне, имя современного главного имама Дели – ал-Бухари (бухарец).



Наши предки хорошо знали скрытый в Гималах от чужих взоров Кашмир. Их привлекала эта большая долина размерами 30 на 220 км, окруженная горами. На ее просторах существовало несколько средних и малых городов, столицу Сринагар рассекала река Желам, в северной части города плескалось живописное озеро Дал. И Сринагар, и горы, и холмы увенчаны лесами и сосновыми борами, которые придают особую красоту этому краю. Не случайно наши среднеазиатские предки считали великим и добрым делом распространение и установление ислама в этих дивных местах.

Вот только некоторые имена выходцев из Йасы: Абу-л-Аббас Ахмад (ум. в 1004 г.), оставивший нам книгу «Суфийские разряды», о нем упоминается в «Кашф аз-зунун» Хаджи Халифы (1609-1657) [4, с. 1104]; Шамс ад-дин ат-Туркмани ал-Банипати, которого считали потомком великого шейха Ходжа Ахмада Йасави [5, с. 50]. Интересно, что имя его деда звучит как Абд ал-Мумин ат-Туркмани. Махмуд Кащгари в «Диуан лугат ат-турк» пишет: «Имеется история, связанная с обретением ими этого названия (Туркмани). Зу-л-Карнайн (Александр Македонский – Авт.), пройдя Самарканд, направился в страну тюрков. В те времена царем тюрок был молодой человек по имени Шу. У него было большое войско. Именно он инициировал строительство крепости Шу возле Баласагуна. Каждый день для воевод его войска в крепости Шу звучал барабанный бой в триста шестьдесят ударов... В это время города и деревни, такие как Тираз (Тарараз), Исфиджаб (Сайрам), Баласагун и другие, еще не были построены. Ихозвели позже. А тогда люди были кочевниками и жили в шатрах. Когда Зу-л-Карнайн пришел и увидел... группу людей с отличительными знаками и тамгами тюрок, то прежде чем спросить (о них), он сказал по-персидски: «Туркман анд», то есть «они похожи на тюрок». С тех пор до сего дня это имя за ними и сохранилось» [6, с. 1051-1052]. Место, где Александр Македонский увидел тюрков, это территория современных Южно-Казахстанской и Жамбылской областей.

Шейх Шамс ад-дин, видимо, получил начальное образование на родине, в Йасы. Покинув родные пенаты, он углубил свои знания у великих шейхов Центральной Азии и отправился в Индию. Прибыв в город Панипат, прожил интересную жизнь, став именитым ученым. Он скончался в 716/1315 году.

О наших предках, родившихся в Йасы и живших в Кашмире, писали Исмаил Паша ал-Багдади (ум. в 1920 г.) и Умар Рида Кааххала. Исмаил Паша в «Хадийат ал-‘арифиин» приводит имя выходца из Йасы Камила ибн Мырза Ахмада ал-Йасави ибн Малик Мухаммада ат-Ташканди. Он называет его именем ал-Кашмири [7, с. 837]. Видимо, его новое имя Кашмири было присвоено после того, как он туда переехал. Исмаил Паша указывает дату его кончины в 1131/1719 году, название его сочинения – «Бахр аз-заман» («Море эпохи») [7, с. 837].

А вот имена других выходцев из Йасы.

Абдаллах ал-Кашмири – в Кашмире он изучал науки, там же вступил на суфийский путь; вернувшись на родину, достиг уровня шейха, затем снова уехал в Кашмир, где принял на себя обязанности вынесения фетв. Ему дают рекомендации самые авторитетные ученыe Кашмира. Он скончался в 1171/1757 году [5, с. 165-166].

Нур ал-Худа тоже прославился как угодник Кашмирского края. О нем писали: «От его учения многие люди извлекли пользу, умер он в пятницу месяца джумада ал-ула в 1197 (1784) году хиджры» [5, с. 396].

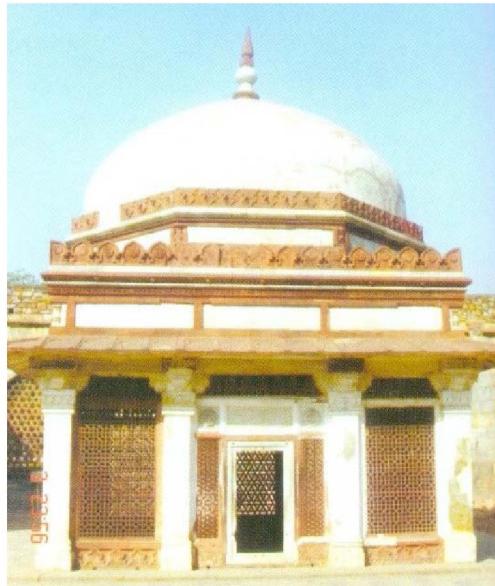
Абу Рида Мухаммад – автор работ по хадисоведению, а также суфизму (тасаввуф) [5, с. 421].

Абу-т-Тайиб Ахмад – видный представитель учения шариата – оставил заметный след в науке о хадисах, исследовал биографию пророка Мухаммада, науку суфизма и поэзию. Многие кашмиры обращались к его трудам. Абу-т-Тайиб был одним из руководителей тариката [5, с. 35]. В библиотеке Кашмира хранится его трактат «Рисала хамдийа» («Трактат восхваления»), написанный в суфийском стиле на персидском языке.

Из трудов средневековых ученых мы черпаем сведения и об истории всей Центральной Азии. Шейх Мадж ад-Дин Мухаммад Инан, автор «Тарих-и Туркистан» («История Туркестана»), посвятил свой труд Тамгаш-хану (1050-1068). Средневековый арабский историк Джалал ад-дин ас-Суйuti (1445-1505) анализирует географическое название Туркестан: «Есть два значения названия Туркестан. Первое – означает страна, общая для тюрок, а второе – маленький городок в стране тюрок» и «Туркестан – название, данное всей тюркской стране в Мавараннахре, это на севере от Бухары, а маленький городок Туркестан, как было сказано выше, находится на земле тюрок».

Известен другой историк и литератор ‘Абд ал-Карим ал-Бухари (ум. в 1246/1828г. в Константинополе-Стамбуле), который также изучал историю Туркестана. Он – автор работы «История Туркестана и Афганистана». Абд ал-Карим свои работы писал на турецком языке.

В последние годы я совершил несколько поездок в Индию, где ознакомился с архитектурными памятниками, построенными нашими предками в Дели и Агре. У меня вызвал интерес средневековый архитектурный комплекс «Кутб минар» («Башня Кутба»), построенный южнее Дели по указанию Кутб ад-дин Айбека (1191-1210). Тюрк правил Индией в XII веке. В годы правления Индий нашими предками, Кутб ад-Дином и Илтутмышем-Елтутки (1210-1235), были построены мощные башни, прекрасные мечети, мавзолеи. И многие из них сохранились до наших дней.



Мавзолей Имама Замина Туркистани

Мавзолей Имама Замина Туркистани, расположенный на восточной стороне Алай дарваза (ворот) комплекса, притягивает взоры. На тумбах возле мавзолея на хинди и английском языках написаны о нем следующие данные:

«Могила Имама Замина.

В соответствии с надписью над южной дверью этой могилы Имам Мухаммад Али, или Имам Замин, пришел в Дели в правление Сикандара Лоди из Туркестана (1489-1517 н.э.). Он построил мавзолей при жизни и умер в 1539 году нашей эры. Мавзолей увенчан песчанным куполом, покрытым штукатуркой (гипсом) в форме восьмиугольного цилиндра. Его стороны высечены продырявленными завесами, что является особенностью архитектуры времен Лоди».



А на мраморной доске, в верхней части мавзолея имеется следующая информация на персидском языке:

Во Имя Аллаха Милостивого, Милосердного! После совершения обряда (вазифы), восхвалений и прославлений Всевышнему, соседей (муджавиров) этой святой могилы и обитателей усыпальницы (да упокоятся они), и находящихся по соседству истинно верующих и посвятивших себя Аллаху, а также приближенных иуважаемых жителей места (даргаха), которые похоронили миром и всем мирским ради Аллаха на его пути и отдали богатство своей жизни и сердце свое, дабы воскреснуть и восстать из пыли во славу Аллаха...



Судя по мавзолею, построенному у ворот царского дворца Кутб ад-дин Айбека (1191-1210), Илтутмыша (1210-1235), Ала ад-дина (1295-1315), Мухаммад Али, более известный как Имам Замин Туркистани, не был простым человеком. Можно предположить, что он прибыл в Дели при султане Сикандара Лоди (1489-1517). Его также знал Бабур (1483-1530), так как он в 1526-1527 годах одержал победу над Сикандаром Лоди в Панипате, что в 120 километрах севернее Дели и завоевал Индию. Имам Замин отошел в мир иной при власти сына Бабура – Хумайуна (1508-1556).

Индийский автор Дипа Кришнан в статье «Человек, живший в интересное время», пишет следующее:

«Я прогуливался по комплексу Кутб со своим другом, когда мы подошли к маленькому восьмиугольному мавзолею, который очень мило располагался на соседнем участке.

Там очень много величественных монументов в комплексе Кутб – высоченный Кутб Минар, большая мечеть Куат ал-Ислам и украшенный Алай Дарваза.

Большинство из сооружений были построены в раннем XIII веке Династией Рабов (мамлюков – А.Д.). Но этот маленький мавзолей был добавлен позже, в XVI столетии.

Кем же он был, удивился я, человек, который осмелился возвести свое сооружение рядом с такими величественными зданиями в Дели. Почему он был так важен. Может он был Султаном или каким-нибудь заслуженным дворянином? Я посмотрел на надпись – это был мавзолей имама которого звали Имам Замин.

На чтение у меня ушло какое-то время, прежде чем я понял, кем он был. Имам Замин имел также имя Сайид, этим словом обычно обозначают мужчин – потомков пророка Мухаммада. Сайиды, следующих в родословной от Хасана и Хусайна, двух внуков Пророка, берущих свое начало в 7 веке.

В XVI столетии Сайид Имам Замин прибыл в Индию из Центральной Азии (Туркестан), во времена правления Сикандара Лоди. В своей книге «Дели, который никто не знает», Р.В. Смит говорит, что Сайид был назначен главным Имамом мечети Кувватул-Ислам, и... сам Сикандар Лоди обращался к нему за духовным руководством.

Этот Имам, который был суфием, проповедовал пренебрежение мировым достижениями и просил Лоди стремиться к объединению, к божественному единству, нежели наоборот.

Смит также утверждает, что Имаму Замину не нравились политические интриги во дворе Лоди. Я не удивлен этим. Суфизм является одним из самых загадочных аспектов Ислама и имамы суфизма были слишком известными для того, чтобы отвергнуться от мирских благ (богатств мира).

Когда Бабур (основатель империи Моголов) нанес поражение Лоди, он навестил Имама Замина для того, чтобы выказать свое уважение последнему. Сын Бабура Хумайун также относился с огромным уважением к Имаму и как раз именно при Хумайуне был построен мавзолей Имама.

Когда Хумайун на короткое время потерял Дели в пользу Шер Шаха Сура, афганца, Шер Шах также приходил к Имаму чтобы снискать у того благословление.

Это ведь просто изумительно, что здесь, в этом маленьком уголке Комплекса Кутб, когда-то был человек, у которого на глазах много королей правили и умирали.

Какую же интересную жизнь он прожил! Я могу представить себе его сидящим в этом пыльном дворе, с деревьями манго на заднем дворе, слушающим завывание Делийских павлинов, в то время как империи расцветали и приходили в упадок, а правители шли к нему на поклон, чтобы получить его благословление.

Мавзолей построен с особой тщательностью. На внешнем карнизе в круговую 61 раз выбиты слова «Аллах» и «Субхан Аллах» и повыше мраморной доски, на стене мавзолея, эти же слова написаны 36 раз. Между словами нарисованы цветы, вписанные в круг.

Надгробный камень расположен в центре. В западной части мавзолея имеется ниша (михраб). Верхняя часть внешней рамы – округлая. Изнутри написано: «Бисмиллахир рахманир рахим», чуть пониже, внутри полуокруга –«Айат ал-курси» из суры Корана «ал-Бакара». Пониже округлой части михраба – два пояса. Справа и слева от них дважды и на нижнем поясе написано слово «Аллах». Оно повторяется сверху и снизу углубления ниши по два раза. С правой и левой части михраба нанесены узоры в виде цветов. Подробности жизни туркестанского имама, откуда он прибыл в Индию (из города Туркестана или Туркестанского края), можно будет получить ответы только после проведения исследований.

Родившиеся с X по XVIII века в Йасы, но всю свою сознательную жизнь проведшие в Кашмире, наши предки посвятили себя служению исламу, благодаря и их трудам ислам получил мощное распространение как Средней Азии и Казахстане, так и по всему миру.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Бартольд В.В. Сочинения. Москва, 1963, 1 том.
- [2] Казақ ССР тарихы. Қоңе заманнан бүтінгө дейін. Алматы: “Ғылым” баспасы, 1983, 2-том.
- [3] Материалы по этнической истории тюркских народов Центральной Азии. Ташкент, 2003.
- [4] ‘Аллама әл-Маула Мустафа ибн’Абдаллах ал-Кустантини ар-Руми. Кашиф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб уа-л-фунун. Бейрут, 1992, том 2.
- [5] Ал-‘Аллама аш-Шариф ‘Абд ал-Хайй ибн Фахр ад-дин ал-Хусайн. Нузхат ал-хауатир уа баҳджат әл-масами уа-н-науазир. Хайдараабад, 1954, том 6.
- [6] Махмуд әл-Кашғари. Диуан лұғат ат-турк. Перевод, предисловие и комментарии З.-А.М. Ауезовой. Алматы, 2005.
- [7] Исма‘ил Паша ал-Бағдади. Ҳадијат ал-‘арифин асма’ ал-му’аллифин уа асар ал-мусаннифин мин “Кашш аз-зунун”. Бейрут, 1992, том 5.
- [8] Ибн ал-‘Адим. Бүгіят ат-талағ фи та’рих Xалаб. Бейрут, том 12.
- [9] Имам ар-Рағиғи. Ат-Тадвін фи ахбар Казвін. Бейрут 1987, том 4.
- [10] ‘Умар Рида Каҳхала. Mu’dжам ал-му’аллифин тараджим мусаннифи ал-кутуб ал-‘арабийа. Бейрут [год не указан], том 15.
- [11] ‘Аллама әл-Маула Мустафа ибн’Абдаллах ал-Кустантини ар-Руми. Кашиф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб уа-л-фунун. Бейрут, 1992, том 2.
- [12] ‘Абд ал-Қадир ибн Мұхаммад-Амин. Madжма‘ал-ансаб уа-л-ашдзар. Алматы, 2005 [История Казахстана в персидских источниках. томII].

REFERENCES

- [1] Bartold V.V. Works. Moscow, 1963, Volume 1.
- [2] History of Kazakh SSR. From Ancient Times to Present. Vol. 2. Almaty: Gylim, 1983.
- [3] Information on the ethnic history of the Turkic peoples of Central Asia. Tashkent, 2003.
- [4] 'Allama al-Maula Mustafa ibn' Abdallah al-Kustantini ar-Rumi. Kashf al-zunun 'an asami al-qutub wa-l funun. Beirut, 1992, Volume 2.
- [5] Al-'Allama al-Sharif 'Abd al-Hayy ibn Fahr al-Din al-Husayni. Nuzhat al-havatir ua bahjat al-masami wa-n nauazir. Hyderabad, 1954, Volume 6.
- [6] Mahmoud al-Kashgari. Diuan lugat al-turk. Translation, introduction and comments Z.A.M. Auezova. Almaty, 2005.
- [7] Isma'il Pasha al-Baghdadi. Hadiyat al-'arifin asma al-mu'allifin ua asar al-musannifin min "Kashsh al-zunun." Beirut, 1992, Volume 5.
- [8] Ibn al-'Adim. Bugyat at-Talab fi ta'rikh Halab. Beirut, Volume 12.
- [9] Imam al-Rafiri. At-Tadvin fi Akhbar Kazvin. Beirut, 1987, Volume 4.
- [10] 'Umar Rida Kahhala. Mu'djham al-mu'allifin Tarajim musannifi al-qutb al-'arabiya. Beirut [year Unknown], Volume 15.
- [11] 'Allama al-Maula Mustafa ibn'Abdallah al-Kustantini ar-Rumi. Kashf al-zunun 'an asami al-qutub wa-l funun. Beirut, 1992, Volume 2.
- [12] 'Abd al-Kadir ibn Muhammad Amin. Madzhma'al ansab wa-l ashdzhar. Almaty, 2005 [History of Kazakhstan in the Persian sources. Volume II].

ӘЛЕМГЕ БІЛІМ МЕН СЕНИМ ӘКЕЛГЕНДЕР
Ортағасырлық Түркістанның кеменгерлері туралы тың мәліметтер

Ә. Б. Дербісәлі

ҚР БФМ Р. Б. Сүлейменов атындағы Шығыстану институты, Алматы, Қазақстан

Түйін сөздер: Әбу Насыр әл-Фараби, Қажы Халифа, Шауғар, Йасы, Кашмир, Түркістан, Үндістан, Иман Замин Түркістаны.

Аннотация. 2000 жылы 1500 жылдығын ЮНЕСКО-ның қатысуымен атап өткен, ертеректе бірде Шауғар, енді бірде Йасы атаған байыргы Түркістан қаласы халқының мәдениеті мен руханияттының тарихында әрқашан манызды орын алған. Қоңе заманда қазіргі Қазақстанның онтустігі мен бүкіл Орталық Азияның даңқын шығарып, белгілі ғұламалар туған, әрі қызметі жаңған жер болғандықтан, сансыз қалалар санатынан ерекшеленіп тұрады. Ұсынылған мақала авторы, белгілі шығыстанупығы ғалым біздің ізашар жерлестеріміздің өмірі туралы көйтеген елдерден табылған ортағасырлық араб, парсы және үнді тіліндегі жазба деректемелерден оқып-білгенін және тапқандарын баяндайды.

Поступила 17.03.2016 г.